WISENET

High Resolution Weatherproof IR Camera

Quick Manual

HCO-6070R

Head Office
6, Pangyo-ro 319 beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si,
Gyeonggi-do, 463-400 Rep. of KOREA
Tel : +82.70.7147.8753 Fax : +82.31.8018.3740
www.hanwha-security.com

Hanwha Techwin America
500 Frank W. Burr Blvd. Suite 43 Teaneck, NJ 07666
Toll Free +1.877.213.1222 Direct +1.201.325.6920
Fax +1.201.373.0124
www.hanwha-security.com

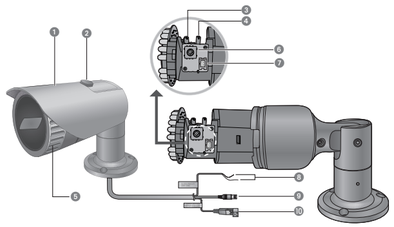
Hanwha Techwin Europe
Heriot House, Heriot Road, Chertsey, Surrey, KT16 9DT, United Kingdom
Tel +44.1932.57.8100 Fax +44.1932.57.8101
www.hanwha-security.eu

Hanwha Techwin

PT01-004994A

ENGLISH

HCO-6070R Quick Manual



1 **Camera Sunshield**
2 **Knob Sunshield :** Fixing the sunshield onto the camera.
3 **Focus lever :** Set focus of lens by turn the focus lever.
4 **Zoom lever :** Set zoom magnification of lens by turn the zoom lever.
5 **Front cover**
6 **Function Setup Switch :** Display the menu on the screen and move the cursor to four directions to confirm status or after changing a selected item.
※ Switching between AHD and CVBS modes: Press the SET button for more than 5 seconds.
7 **Video Output Terminal to Monitor**
8 **Function jack** (ALARM OUT, GND)
9 **VIDEO OUTPUT jack :** Video signals are output through this port. Connect this port to the Video IN port of a AHD DVR.
10 **Power input terminal :** Connect the power as specified for each model here.

MAIN SETUP		
▶1.VIDEO FORMAT	AHD↵	AHD / TVI / CVI / CVBS
2.PROFILE	BASIC	BASIC / DAY/NIGHT / BACKLIGHT / ITS / INDOOR / USER
3.WHITE BAL	ATW	ATW / INDOOR / OUTDOOR / MANUAL / AWC→SET
4.EXPOSURE	↵	BRIGHTNESS / LENS / SHUTTER / AGC / SSNR4 / SSDR / RETURN
5.BACKLIGHT	OFF	OFF / USER BLC / HLC / WDR
6.SPECIAL	↵	DISPLAY / COAX / IMAGE ADJ /DAY/NIGHT /DEFOG / PRIVACY / MOTION / RETURN
7.EXIT	SAVE	SAVE / NOT SAVE / RESET

Safety Information

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK.
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This symbol indicates that dangerous voltage consisting a risk of electric shock is present within this unit.

This exclamation point symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

- To prevent damage which may result in fire or electric shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

WARNING

1. Be sure to use only the standard adapter that is specified in the specification sheet. Using any other adapter could cause fire, electrical shock, or damage to the product.
2. Incorrectly connecting the power supply or replacing battery may cause explosion, fire, electric shock, or damage to the product.
3. Do not connect multiple cameras to a single adapter. Exceeding the capacity may cause abnormal heat generation or fire.
4. Securely plug the power cord into the power receptacle. insecure connection may cause fire.
5. When installing the camera, fasten it securely and firmly. The fall of camera may cause personal injury.
6. Do not place conductive objects (e.g. screwdrivers, coins, metal parts, etc.) or containers filled with water on top of the camera. doing so may cause personal injury due to fire, electric shock, or falling objects.
7. Do not install the unit in humid, dusty, or sooty locations. doing so may cause fire or electric shock.
8. If any unusual smells or smoke come from the unit, stop using the product. in such case, immediately disconnect the power source and contact the service center. continued use in such a condition may cause fire or electric shock.
9. If this product fails to operate normally, contact the nearest service center. never disassemble or modify this product in any way. (samsung is not liable for problems caused by unauthorized modifications or attempted repair.)
10. When cleaning, do not spray water directly onto parts of the product. doing so may cause fire or electric shock.

CAUTION

1. Do not drop objects on the product or apply strong shock to it. Keep away from a location subject to excessive vibrationor magnetic interference.
2. Do not install in a location subject to high temperature, low temperature, or high humidity. Doing so may cause fire or electric shock.
3. If you want to relocate the already installed product, be sure to turn off the power and then move or reinstall it.
4. Remove the power plug from the outlet when then there is a lightning. Neglecting to do so may cause fire or damage to the product.
5. Keep out of direct sunlight and heat radiation sources. It may cause fire.
6. Install it in a place with good ventilation.
7. Avoid aiming the camera directly towards extremely bright objects such as sun, as this may damage the CMOS image sensor.
8. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
9. The Mains plug is used as a disconnect device and shall stay readily operable at any time.
10. Do not expose the camera to radioactivity. Radioactivity exposure may damage the CMOS.

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.
13. Unplug this apparatus when a card is used. Use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as powersupply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus

Informations relatives à la sécurité

ATTENTION
RISQUE DE ECHOC ELECTRIQUE
NEPAS OUVRIR

ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LA PARTIE ARRIERE) LES PIECES INTERIEURES NE SONT PAS ACCESSIBLES À L'UTILISATEUR. FAITES APPEL AU PERSONNEL DE MAINTENANCE QUALIFIE.

Ce symbole indique la présence, dans cette unité, d'une tension élevée et avise des risques de décharge électrique existants.

Ce symbole indique la présence, dans cette unité, d'une tension élevée et avise des risques de décharge électrique existants.

ATTENTION

- Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
- Pour éviter les blessures, cet appareil doit être fermement fixé au sol/mur conformément aux consignes d'installation.

ATTENTION

1. Assurez-vous d'utiliser uniquement l'adaptateur standard spécifié dans la fiche des caractéristiques techniques. Utiliser tout autre adaptateur peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques et endommager le produit.
2. Un branchement incorrect de l'alimentation électrique ou un mauvais remplacement de la pile peut provoquer des risques d'incendie, des chocs électriques ou des dommages au produit.
3. Ne pas connecter plusieurs caméras à un seul adaptateur. Dépasser la capacité peut générer une chaleur anormale ou un risque d'incendie.
4. Branchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise. Une mauvaise connexion peut provoquer des risques d'incendie.
5. Lors de l'installation de la caméra, attachez-la fermement et en toute sécurité. Une caméra qui tombe peut causer des blessures
6. Ne placez pas d'objets conducteurs (tournevis, pièces de monnaie, objets en métal, etc...par exemple) ou des récipients remplis d'eau sur la caméra. Cela peut causer des blessures dues au feu, au choc électrique ou à la chute d'objets.
7. Ne pas installez l'appareil dans des lieux humides, poussiéreux ou couverts de suie. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
8. Si vous constatez une odeur ou une fumée inhabituelle provenant de l'appareil, arrêtez immédiatement son utilisation. Dans de tel cas, déconnectez immédiatement la source d'alimentation et contactez le centre de maintenance. Si vous continuez à utiliser le produit dans de telle condition, cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
9. Si ce produit ne fonctionne pas normalement, contactez le centre de maintenance le plus proche. Ne jamais démonter ou modifier le produit de quelque manière que ce soit. (SAMSUNG n'est pas responsable des problèmes causés par des modifications ou des tentatives de réparation non autorisées.)
10. Lors du nettoyage, ne pas diriger l'eau directement sur les pièces de l'appareil. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.

MISE EN GARDE

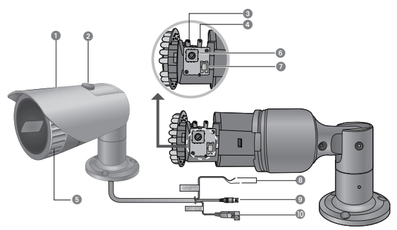
1. Ne pas faire tomber des objets sur le produit ou lui faire subir des chocs. Eloignez le produit des emplacements soumis aux vibrations ou interférences magnétiques excessives.
2. Ne pas installer le produit à des emplacements soumis aux températures élevées, aux températures faibles, ou à une humidité élevée. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
3. Si vous désirez changer le produit de place, assurez-vous de le mettre hors tension, déplacez-le et réinstallez-le.
4. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise lorsqu'il y a des éclairs. Ne pas appliquer cette consigne peut provoquer des risques d'incendie ou endommager le produit.
5. Eloignez le produit des rayons directs du soleil ou des sources de radiation de chaleur. Cela peut provoquer des risques d'incendie.
6. Installez le produit dans un lieu où la ventilation est suffisante.
7. Evitez de pointer la caméra directement vers des objets extrêmement brillants comme le soleil, cela peut endommager le capteur d'image CMOS.
8. Veillez à éviter toute projection sur l'appareil et ne placez jamais de récipients contenant un liquide (ex. : vase) dessus.
9. La prise d'alimentation fait office de système de déconnexion ; elle doit donc rester disponible en permanence.
10. N'exposez pas la caméra aux sources de radioactivité. La radioactivité pourrait endommager le capteur CMOS.

consignes de sécurité importantes

1. Veuillez lire ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Prêtez attention à tous les avertissements.
4. Veuillez suivre toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez-le avec un tissu sec.
7. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation. Procédez à l'installation conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur comme les radiateurs, les registres de chaleur et les autres appareils (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Veillez à vous conformer aux sécurités des prises de terre et polarisées. Une prise dite polarisée est composée de deux fiches, une plus large que l'autre. Une prise de terre est composée de deux fiches et d'une troisième fiche pour la terre. La troisième fiche, plus large que les deux autres, est fournie pour votre sécurité. Si la prise qui vous est fournie ne correspond pas à votre prise murale, demandez à un électricien de remplacer la prise obsolète.
10. Veillez à ce que personne ne marche ou se prenne les pieds dans le cordon d'alimentation et particulièrement au niveau des fiches et des prises de courant et au niveau où ils se situent.
11. N'utilisez que des accessoires ou des produits additionnels spécifiés par le fabricant.
12. N'utilisez que des chariots, des pieds, trépieds, ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil.
13. Débranchez cet appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention lorsque que vous déplacez l'appareil et le chariot pour éviter les blessures causées par un renversement.
14. Veuillez faire appel au personnel qualifié pour tous travaux de maintenance. Les travaux de maintenance sont nécessaires si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, comme cordon d'alimentation endommagé, liquide répandu, objets tombés sur l'appareil, appareil exposé à la pluie et à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou est tombé par terre.

DEUTSCH

HCO-6070R Kurzanleitung

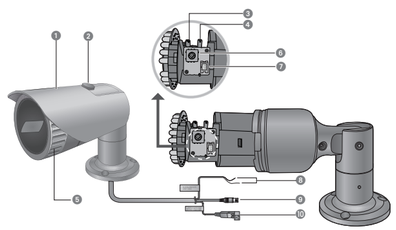


1 **Sonnenschutz für die Kamera**
2 **Sonnenschutzadapter :** Sonnenschutz an der Kamera befestigen
3 **Bildschärfenhebel :** Bildschärfe des Objektivs durch Drehen des Bildschärfenhebels einstellen.
4 **Zoom-Hebel :** Stellen Sie die Zoom-Vergrößerung des Objektivs ein, dazu den Zoom-Hebel drehen.
5 **Frontabdeckung**
6 **Setup-Menu Schalter :** Drucken zum Anzeigen des Bildschirmmenus und Bewegen des Cursors invier Richtungen zur Auswahl. Emeut drucken zum Bestätigen.
※ Umschalten zwischen den Modi AHD und CVBS: Drücken Sie die SET-Taste länger als 5 Sekunden.
7 **Videoausgang für Anschluss von Monitor**
8 **FUNKTIONSANSCHLUB** (ALARM OUT, GND)
9 **Video-Out-Anschlussbuchse :** Videosignale werden über diesen Port ausgegangen. Verbinden Sie diesen Port mit einem AHD-DVR-Videoeingang.
10 **Netzeingang :** Schließen Sie die fur das jeweilige Modell angegebene Spannungsversorgung hier an.

HAUPTMENÜ		
▶1.VIDEO FORMAT	AHD↵	AHD / TVI / CVI / CVBS
2.PROFIL	GRUND	GRUND / TAG/NACHT / GEGENLICHT / ITS / INNEN / USER
3.WEIßAB	ATW	ATW / INNEN / AUßEN / MANUELL / AWC→SET
4.BELICHTUNG	↵	HELLIGKEIT / OBJEKTIV / VERSCHLUSS / AGC / SSNR4 / SSDR / ZURÜCK
5.GEGENLICHT	AUS	AUS / USER BLC / HLC / WDR
6.SPEZIAL	↵	ANZEIGEN / COAX / EINST BILD / TAG/NACHT /DEFOG / PRIVAT / BEWEGUNGS / ZURÜCK
7.BEENDEN	SPEICHERN	SPEICHERN / NOT SAVE / RÜCKS

ESPAÑOL

HCO-6070R Manual Rápido

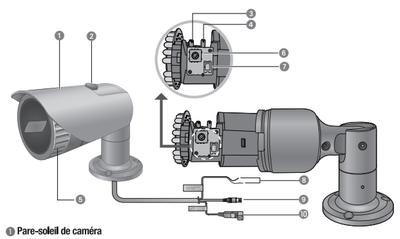


1 **Protector solar de la cámara**
2 **Adaptador del protector solar :**Colocación del protector solar a la cámara.
3 **Anillo de Ajuste del Enfoque :**Ajuste el lente del enfoque haciendo girar el anillo.
4 **Anillo de Ajuste del Zoom :**Ajuste el aumento del zoom haciendo girar el anillo.
5 **Cubierta Frontal**
6 **Botón de Configuración de Funciones :** Muestra el menú en la pantalla y desplaza el cursor en las cuatro direcciones para confirmar el estado o el cambio de un elemento seleccionado.
※ Cambio entre los modos AHD y CVBS: pulse el botón SET durante más de 5 segundos.
7 **Terminal de Salida de Video al Monitor**
8 **TOMA DE FUNCIONES** (ALARM OUT, GND)
9 **Puerto de Salida de Video :** Las señales de vídeo son de salida a través de este puerto. Conecte este puerto al puerto Video IN de un AHD DVR.
10 **Terminal de Entrada de Alimentación:** Conecte aquí la alimentación apropiada paracada modelo.

PRINCIPAL		
▶1.VIDEO FORMAT	AHD↵	AHD / TVI / CVI / CVBS
2.PERFIL	BÁSICO	BÁSICO / DÍAS/NOCHE / CONTRALUZ / S_INTEL ITS / INTER / USER
3.BAL BLAN	ATW	ATW / INTER / EXTER / MANUAL / AWC→SET
4.EXPOSIC	↵	BRILLO / LENTE / OBTUR / AGC / SSNR4 / SSDR / VOLVER
5.CONTRALUZ	OFF	OFF / USER BLC / HLC / WDR
6.ESPEC	↵	PANTALLA / COAX / AJUST IMAG / DÍAS/NOCHE / DEFOG / PRIVACIDAD / MOVIMIENTO / VOLVER
7.SALIR	GUAR	GUAR / NOT SAVE / RESET

FRANÇAIS

HCO-6070R manuel de référence rapide

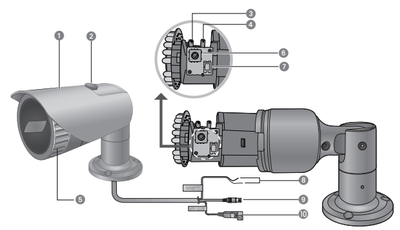


1 **Pare-soleil de caméra**
2 **Adaptateur de pare-soleil :**Fixation du pare-soleil sur la caméra.
3 **Levier de mise au point** Régler la mise au point de la lentille en tournant le levier de mise au point.
4 **Levier de zoom :** Régler le grossissement du zoom de la lentille en tournant le levier du zoom.
5 **Couvercle avant**
6 **Interrupteur de configuration des fonctions :** Affiche le menu sur l'écran et déplace le curseur dans les quatre directions pour confirmer le statut ou pour l'afficher après la modification d'un élément sélectionné.
※ Commutation entre les modes AHD et CVBS : Appuyez sur le bouton SET pendant plus de 5 secondes.
7 **Terminal de sortie vidéo vers le moniteur**
8 **PRISE FONCTION** (ALARM OUT, GND)
9 **Prise de sortie vidéo :** Les signaux vidéo sont émis à travers ce port. Brancher ce port au port Video IN d'un AHD DVR.
10 **Borne d'entrée de l'alimentation :** Permet le raccordement à l'alimentation secteur correspondant à chaque modèle.

PRINCIPALE		
▶1.VIDEO FORMAT	AHD↵	AHD / TVI / CVI / CVBS
2.PROFIL	BASIQUE	BASIQUE / JOUR/NUIT / CONTRE-JOUR / ITS / INTER / USER
3.BAL BLC	ATW	ATW / INTER / EXTER / MANUEL / AWC →SET
4.EXPOSITION	↵	LUMINOSITE/OBJECTIF/OBTURATEUR/AGC/SSNR4/ SDDR /RETOUR
5.CONTRE-JOUR	ARRET	ARRET / USER BLC / HLC / WDR
6.SPECIAL	↵	AFFICHAGE / COAX / REG IMAGES / JOUR/NUIT / DEFOG / MASQUAGE / DÉPLACEMENT / RETOUR
7.QUITTER	ENR	ENR / NOT SAVE / REINIT

ITALIANO

HCO-6070R Guida rapida

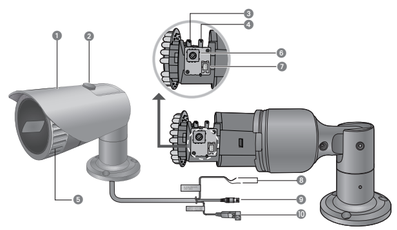


1 **Paraluce**
2 **Adattatore paraluce :**Fissare il paraluce alla videocamera.
3 **Leva di regolazione messa a fuocot :**Regolare la messa a fuoco ruotando la leva.
4 **Leva di regolazione zoom :**Regolare la grandezza dello zoom ruotando la leva.
5 **Coperchio frontale**
6 **Interruttore setup funzioni :**Visualizza il menu sullo schermo e muove il cursore nelle quattro direzioni per confermare lo stato o dopo aver cambiato una voce selezionata.
※ Per passare dalla modalità AHD a quella CVBS e viceversa,premere il tasto SET per più di 5 secondi.
7 **Terminale uscita video al Monitor**
8 **JACK FUNZIONALE** (ALARM OUT, GND)
9 **Jack Video in uscita :** segnali video sono trasmessi attraverso questa porta. Connettere questa porta alla porta di entrata Video di un DVR con tecnologia AHD.
10 **Terminale alimentazione :**Permette di effettuare ilcollegamento corretto per ogni modello.

PRINCIPALE		
▶1.VIDEO FORMAT	AHD↵	AHD / TVI / CVI / CVBS
2.PROFILO	BASE	BASE / GIORNO/NOTTE / CONTROLLUCE / ITS / INTERNO / USER
3.BIL BIANCO	ATW	ATW / INTERNO / ESTERNO / MANUALE / AWC →SET
4.ESPOSIZIONE	↵	LUMINOSITÀ / OBIETTIVO / OTTURATORE / AGC/ SSNR4 / SSDR / RITORNO
5.CONTROLUCE	OFF	OFF / USER BLC / HLC / WDR
6.SPECIALE	↵	MOSTRA / COAX / REG IMMAGINE / GIORNO/NOTTE / DEFOG / PRIVACY / MOVIM. / RITORNO
7.ESCITA	SALVA	SALVA / NOT SAVE / REIMPOSTA

ČESKY

HCO-6070R Rychlý návod



1 **Kryt kamery proti slunci**
2 **Adaptér krytu proti slunci :** Upevnění krytu proti slunci na kameru.
3 **Páčka zaostření :** Nastavte zaostření čočky otočením páčky zaostření.
4 **Páčka přiblížení :** Nastavte zvětšení přiblížení čočky otočením páčky přiblížení.
5 **Přední kryt**
6 **Spínač nastavení funkce :** Na obrazobce zobrazí nabídku a posunuje kurzor do čtyř směrů k potvrzení stavu či po změně vybrané položky.
※ Přepínánímezirežimy AHD a CVBS: Stisknětetlačítko SET nadělenež 5 sekund.
7 **Výstup obrazu do monitoru**
8 **FUNKČNÍ KONEKTOR** (ALARM OUT, GND)
9 **Připojení výstupu obrazu :** Výstup videosignálů je provádění těmito porty. Připojte tento port k portu VSTUP VIDEA (VIDEO IN) vašeho AHD DVR.
10 **Konektor napájení :** Připojuje se k příslušnému napájení pro každý model.

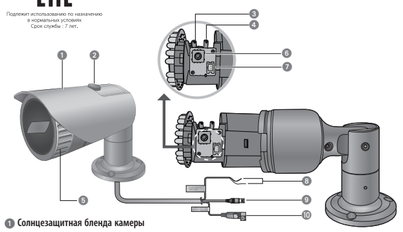
MAIN SETUP		
▶1.VIDEO FORMAT	AHD↵	AHD / TVI / CVI / CVBS
2.PROFIL	ZÁKLADNÍ	ZÁKLADNÍ / DEN/NOC / PODSVÍCENÍ / ZPR / UVNITŘ / UŽIVATEL
3.WHITE BAL	ATW	ATW / UVNITŘ / VENKU / RUČNÍ / AWC→SET
4.EXPOZICE	↵	JAS / OBJEKTIV / CLONA / AGC / SSNR4 / SSDR / OPLACENÍ
5.PODSVÍCENÍ	VYP	VYP / USER BLC / HLC / WDR
6.SPECIÁL	↵	DISPLAY / COAX / IMAGE ADJ /DEN/NOC / DEFOG / SOUKROMÍ / POHYB/ OPLACENÍ
7.VÝROBEK	ULOŽIT	ULOŽIT / NEUKLÁDAT / RESET

РУССКИЙ

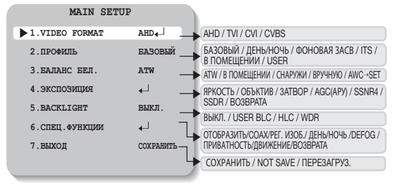
HCO-6070R Краткое руководство пользователя

EAC

Подлежит использованию по назначению в нормальных условиях
Срок службы: 7 лет.

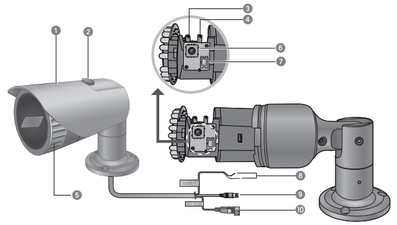


❶ **Солнцезащитная бленда камеры**
❷ **Адаптер солнцезащитной бленды:** крепление солнцезащитного устройства на камере.
❸ **Рычажок фокусировки:** настройка фокусировки объектива путем поворота рычажка фокусировки.
❹ **Регулятор трансфокации:** настройка степени увеличения на объективе путем поворота регулятора трансфокации.
❺ **Передняя крышка**
❻ **Переключатель настро йки функций:** Вывести меню на экран и перемещать курсор почетырем направлениям для подтверждения состояния или после изменения настроек выбранно й функции.
※ Чтобы переключиться между режимами AHD и CVBS,держать кнопку SET (УСТАНОВИТЬ) нажатой дольше 5 секунд.
❼ **Разъем выхода видеосигнала на монитор**
❽ **ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ РАЗЪЕМ** (ALARM OUT, GND)
❾ **Разъем выхода видеосигнала:** Видеосигналы выводятся через этот порт. Соедините этот порт с портом Video IN (Вход видео) цифрового видеорегистратора (DVR) стандарта AHD.
❿ **Разъем ввода питания:** подключить питание как указано для конкретной модели.

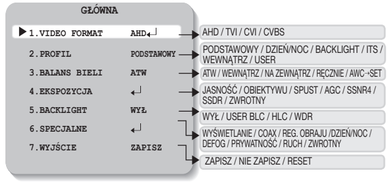


POLSKI

HCO-6070R Skrócona instrukcja obsługi

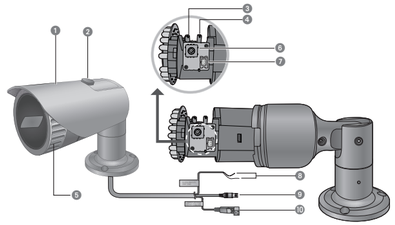


❶ **Osłona przeciwsłoneczna kamery**
❷ **Pierścień adaptacyjny osłony przeciwsłonecznej :** Mocowanie osłony przeciwsłonecznej na kamerze.
❸ **Dźwignia ostrości :** Ustaw ostrość obracając dźwignię ostrości.
❹ **Dźwignia zoomu :** Ustaw powiększenie obracając dźwignię zoomu.
❺ **Pokrywa przednia**
❻ **Przełącznik ustawiania funkcji :** Wyświetla menu ekranowe i przesuwanie kursora w czterech kierunkach wceiu potwierdzania stanu lub po zmianie zaznaczonego elementu.
※ Przełączanie pomiędzy trybami AHD i CVBS: naciśnij przycisk SET i przytrzymaj go przez co najmniej 5 sekund.
❼ **Gniazdo wyjścia wizyjnego do monitora**
❽ **GNIAZDO FUNKCYJNE** (ALARM OUT, GND)
❾ **Gniazdo wyjściowe sygnałów wizyjnych :** Sygnały wideo są wysyłane przez ten port. Należy połączyć ten port z portem Video IN rejestratora wideo AHD DVR.
❿ **Złącze wejściowe zasilania :** Służy do podłączania zasilania odpowiedniego dla każdego modelu.

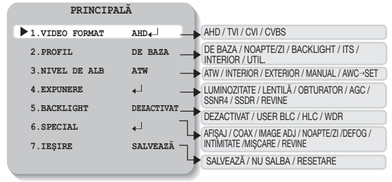


ROMÂNĂ

HCO-6070R Ghid rapid

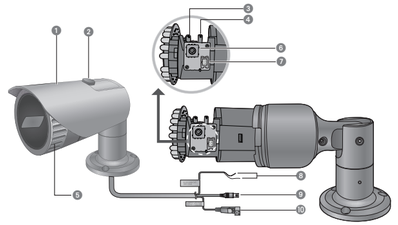


❶ **Parasolar cameră**
❷ **Adaptor parasolar :** Utilizat pentru montarea panoului de protecţie solară pe cameră.
❸ **Comutator de focalizare :** Setează focalizarea obiectivului prin rotirea comutatorului de focalizare.
❹ **Comutator pentru zoom :** Setează mărirea prin rotirea comutatorului de zoom.
❺ **Carcasă frontală**
❻ **Comutator funcţi ie de configurare :** Afişează meniul pe ecran şi deplasează cursorul în cele patru direcţii pentru a confirma starea sau după selectarea unui element
※ Comutarea între modurile AHD şi CVBS: apăsaţi butonul SET (SETARE) mai mult de 5 secunde.
❼ **Terminal ieşire video către monitor**
❽ **MUFA FUNCTION** (ALARM OUT, GND)
❾ **Terminal ieşire video :** Ieşirea semnalelor video se face prin acest port. Conectaţi acest port la portul de intrare (IN) Video al unui DVR AHD.
❿ **Terminal de alimentare :** Conectează la alimentarea potrivită pentru fiecare model.

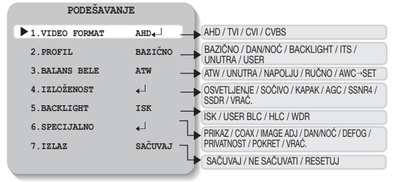


SRPSKI

HCO-6070R Brzi vodič

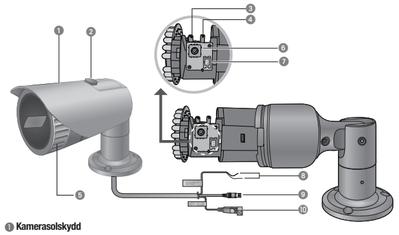


❶ **Štitnik od sunca za kameru**
❷ **Adaptor za štitnik od sunca :** Učvršćuje zaštitni poklopac na kameru.
❸ **Ručica za fokusiranje :** Podesite Focus (Fokus) objektiva okretanjem ručice za fokusiranje.
❹ **Ručica za zumiranje :** Podesite Zoom (Zum) objektiva okretanjem ručice za fokusiranje.
❺ **Prednji poklopac**
❻ **Prekidač za podešavanje funkcije :** Prikazuje meni na ekranu i pomera kurzor u četirismera, da bi se potvrdio status ili nakon menjanja izabrane stavke.
※ Promenaizmeđurežima AHD i CVBS: Držitedugme SET pritisnutimduže od 5 sekundi.
❼ **Terminal za video izlaz do monitora**
❽ **FUNKCLISKI KONEKTOR** (ALARM OUT, GND)
❾ **Terminal za video izlaz :** Video signal izlazi kroz ovaj port.Povežite ovaj port sa portom VIDEO ULAZ AHD DVR-a.
❿ **Terminal za ulaz napajanja :** Povezuje se za napajanje koje odgovara svakom modelu.

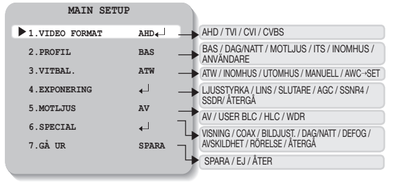


SVENSKA

HCO-6070R Snabbmanual

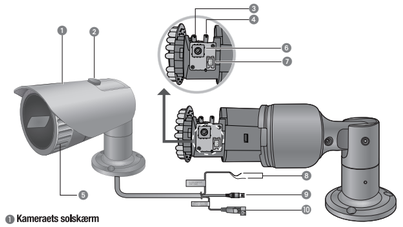


❶ **Kamerasolskydd**
❷ **Solskyddsadapter :** Fäst bländarskyddet på kameran.
❸ **Fokusspak :** Ställ in fokus för linsen genom att vrida fokusspaken.
❹ **Zoomspak :** Ställ in förstoringen för linsen genom att vrida zoomspaken.
❺ **Frontskydd**
❻ **Funktionsinställningsomkopplare :** Visa menyn på skärmen och flytta markören åt fyrahåll för bekräfta status eller efter ändring av ett valt objekt.
※ Växling mellan lägena AHD och CVB: Tryck på SET-knappen i mer än 5 sekunder.
❼ **Videoutgång till bildskärm**
❽ **FUNKTIONSUTTAG** (ALARM OUT, GND)
❾ **Videoutgång :** Videosignaler skickas via den här porten. Anslut den här porten till Video In-porten på en AHD DVR-enhet.
❿ **Strömförsörjningsingång :** Anslutning till den strömförsörjningskälla som är lämplig för respektive modell.

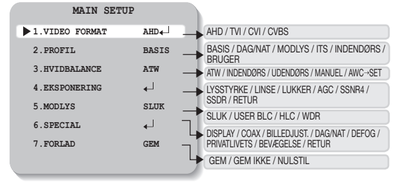


DANSK

HCO-6070R Kvikmanual

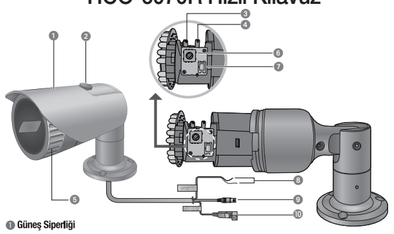


❶ **Kameraets solskærm**
❷ **Adapter til solskærm :** Fastgør solskærmen på kameraet.
❸ **Fokus-knap :** Indstil objektivets fokus ved at dreje fokus-knappen
❹ **Zoom-knap :** Indstil objektivets zoom-forstørrelse ved at dreje zoom-knappen.
❺ **Forreste cover**
❻ **Funktionsopstillingskontakt :** Viser menuen på skærmen og flytter markøren i fire retninger for at bekræfte status eller efter ændring af et valgt element.
※ Skift mellem AHD- og CBS-tilstande: Tryk på knappen SET i over 5 sekunder.
❼ **Videoudgang til monitor**
❽ **FUNKTIONSSTIK** (ALARM OUT, GND)
❾ **Videoudgang :** Videosignaler sendes via denne port. Slut denne port til Video IN-porten (videoindgang) på en AHD DVR-optager.
❿ **Strømindgangsterminal :** Tilslutning til den til hver enkelt model passende strømkilde.

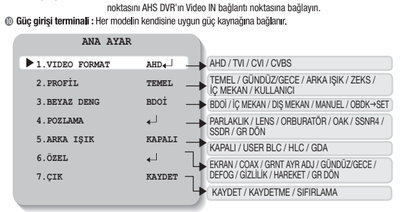


TÜRKÇE

HCO-6070R Hızlı Kılavuz



❶ **Güneş Siperliği**
❷ **Güneşlik adaptörü :** Güneşliği kameraya sabitler.
❸ **Odak kolu :** Odak kolunu çevirerek lensin Odağını ayarlayın.
❹ **Zoom kolu :** Zoom kolunu çevirerek lensin Zoom büyütme oranını ayarlayın.
❺ **Ön Kapak**
❻ **Foksnsıyon Ayar düğmesi :** Menüyü ekranda görüntüledikten sonra imleci dört istikamette kaydırarak durum ya da seçilen öğe değişimini teyit edin.
※ AHD ve CVBS modları arasında geçiş yapma: SET düğmesine 5 saniyeden daha uzun bir süre basın.
❼ **Monitöre Video Çıkış Terminali**
❽ **ÇOK İŞLEVLİ JAK** (ALARM OUT GND)
❾ **Video çıkaş terminali :** : Video sİnyalleri bu bağlantı noktası üzerinden gönderilir. Bu bağlantı noktasını AHS DVR'in Video IN bağlantı noktasına bağlayın.
❿ **Güç girişi terminali :** Her modelin kendisine uygun güç kaynağına bağlanır.

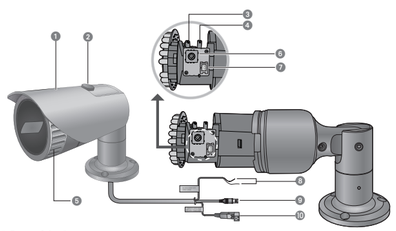


• Ohzsn Ticaret Bakanlığınca önerilen ortalama ömrü. • Ohzsn EEE yönetmeliklerine uygun olduğuna benzer beyan.

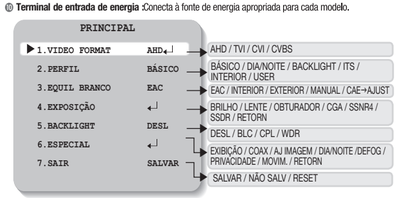
EDS Elektronik Destek Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Koyuncu Elektronik Bilgi İşlem Sistemleri San. ve Dış. Tic. A.Ş.
NFS Teknoloji ve Otomasyon Sistemleri San. Ve Tic. Ltd. Sti.
Sensonet Teknoloji Elekt. ve Biliş. Hiz. San. ve Tic. Ltd. Şti.

PORTUGUÊS

HCO-6070R Manual Rápido

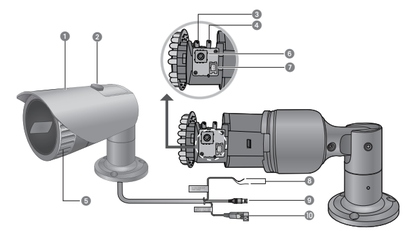


❶ **Parassol da câmera**
❷ **Adaptador de parassol :** Montando o para-sol na câmara.
❸ **Alavanca de foco :** Defina o foco da lente girando a alavanca de foco.
❹ **Alavanca de zoom :** Defina a ampliação do zoom da lente girando a alavanca de zoom.
❺ **Cobertura frontal**
❻ **Chave de configuração de função :** Exibe o menu na tela e move o cursor para quatro direções para confirmar o status ou depois da alteração um item selecionado.
※ Alternância entre os modos AHD e CVBS: Pressione o botão SET (Definir) por mais de 5 segundos.
❼ **Terminal de saída de vídeo para o monitor**
❽ **CONECTOR DE FUNÇÃO** (ALARM OUT, GND)
❾ **Terminal de saída de vídeo :** Os sinais de vídeo saem por esta porta. Conecte esta porta à porta de Entrada de Vídeo de um DVR analógico de alta definição.
❿ **Terminal de entrada de energia :** Conecta à fonte de energia apropriada para cada modelo.

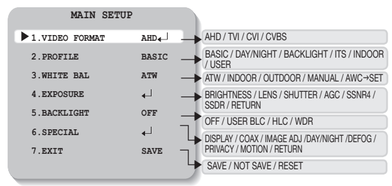


عربي

HCO-6070R الدليل السريع للكاميرا

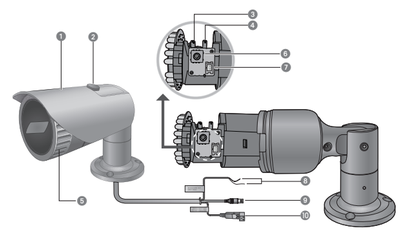


❶ واقي الشمس للكاميرا.
❷ قرص واقي الشمس: لتثبيت واقي الشمس على الكاميرا.
❸ ذراع التركيز: عيّن تركيز العدسة من خلال تدوير ذراع التركيز.
❹ ذراع التكبير والتصغير: عيّن مستوى التكبير والتصغير للعدسة من خلال تدوير ذراع التكبير والتصغير.
❺ الغطاء الأمامي
❻ مفتاح إعداد الوظائف: لعرض القائمة على الشاشة وتحريك المؤشر في الاتجاهات الأربعة لتأكيد الحالة أو بعد تغيير العنصر المحدد.
※ التبديل بين أنماط CVBSو AHD اضغط على زر SET لأكثر من 5 ثوانٍ.
❼ طرف إخراج الفيديو إلى الشاشة
❽ مقبس الوظيفة (مخرج المنبه، GND)
❾ مقبس إخراج الفيديو: يتم إخراج إشارات الفيديو عبر هذا المنفذ. صِل هذا المنفذ بمنفذ إدخال الفيديو بجهاز AHD DVR.
❿ طرف إدخال الطاقة: لتوصيل الطاقة كما هو محدد لكل طراز هنا.

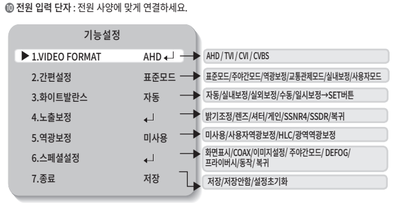


한국어

HCO-6070R 간단 설명서



❶ **선쉴드**
❷ **선쉴드 어댑터 :** 선쉴드를 카메라에 고정시키는 역할을 합니다.
❸ **포커스 조절 레버 :** 좌우로 돌려 최적의 초점을 맞출 수 있습니다.
❹ **줌 조절 레버 :** 좌우로 돌려 피사체의 크기를 조절할 수 있습니다.
❺ **프런트 커버**
❻ **기능설정 스위치 :** 메뉴를 화면에 표시한 후, 상/하/좌/우로 이동시켜 원하는 항목을 선택하거나 값이나 상태를 바꾸는데 사용합니다.
※ AHD ↔ CVBS 모드 변경 : SET 버튼을 5초 이상 누릅니다.
❼ **편리한 설치를 위한 영상출력단자**
❽ **기능단자** (ALARM OUT, GND)
❾ **영상출력 단자 :** 비디오 신호를 출력합니다.
❿ **전원 입력 단자 :** 전원 사양에 맞게 연결하세요.



품질보증서

제 품 명	High Resolution Weatherproof IR Camera		보 증 기 간
모 델 명	HCO-6070R		구 입 후 2 년
구 입 일 자	년 월 일		
보 증 기 간	년 월 일까지		
고객주소		성 명	
		연 락 처	
판매점주소(상호)		성 명	
		연 락 처	

※ 제품 판매시 공란의 내용을 필히 기입하여 주십시오.

◀ 서비스를 받으실 때 ▶

사용설명서를 한번 더 읽어주십시오.
고장이라 생각되면 서비스를 요청하기 전에 반드시 사용설명서를 한번 더 읽어 주십시오.
사용미숙 등으로 인한 고장현상이 있으므로 사용설명서의 취급법과 주의사항 등을 보시면 고객 여러분의 손으로도 간단히 해결되는 경우가 있습니다.
서비스를 요청하시는 방법은?
요청하실 때는 고장상태를 정확히 알려 주십시오.
이때 보증서를 함께 제시하시면 보증서에 기재된 내용에 따라 유상, 무상수리의 구분이 됩니다.

한화테크윈(주)
경기도 성남시 분당구 판교로 319번길 6 (삼평동 701)

영 업	TEL 070-7147-8771~9A/S 및 기술 문의 1588-5772
부산영업소	TEL 051-320-9951
대구영업소	TEL 053-742-3098
광주영업소	TEL 062-941-9559
대전영업소	TEL 042-489-9840

아래 사항에 따른 고장은 유상 처리됩니다.
1) 사용자 취급 부주의에 의한 고장
2) 정격전원외의 전원 연결시
3) 사용자 임의로 분해, 수리한 경우
4) 자연재해에 의한 고장 (화재, 홍수, 해일 등)
5) 소모품 교체시

한화테크윈주식회사

A급기기 (업무용 방송통신기자재)
이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Hanwha Techwin cares for the environment at all product manufacturing stages, and is taking measures to provide customers with more environmentally friendly products.
The Eco mark represents Hanwha Techwin's devotion to creating environmentally friendly products, and indicates that the product satisfies the EU RoHS Directive.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract.
This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Correct disposal of batteries in this product

(Applicable in the European Union and other European countries with separate battery return systems.)

This marking on the battery, manual or packaging indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66. If batteries are not properly disposed of, these substances can cause harm to human health or the environment.

To protect natural resources and to promote material reuse, please separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions :

This device may not cause harmful interference, and

This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.